Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- [ ] Coloured covers/ Couverture de couleur
- [ ] Covers damaged/ Couverture endommagée
- [ ] Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- [ ] Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- [ ] Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- [ ] Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- [ ] Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- [x] Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- [x] Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- [ ] Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- [ ] Coloured pages/ Pages de couleur
- [ ] Pages damaged/ Pages endommagées
- [ ] Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- [x] Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- [ ] Pages detached/ Pages détachées
- [x] Showthrough/ Transparence
- [ ] Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- [ ] Continuous pagination/ Pagination continue
- [ ] Includes index(es)/ Comprend un (des) index

Title on header taken from:/ Le titre de l'en-tête provient:

- [ ] Title page of issue/ Page de titre de la livraison
- [ ] Caption of issue/ Titre de départ de la livraison
- [ ] Masthead/ Générique (périodiques) de la livraison

- [x] Additional comments:/ Commentaires supplémentaires: La pagination est comme suit : p. [3]-[81]

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
						✓					

Volume 5

A L'USAGE DES ÉLÈVES DE

l'Institut World

COURS D'ANGLAIS

3ième ET 4ième PARTIES

MÉTHODE DU PROFESSEUR GEO. W. PALMER

PETIT DICTIONNAIRE FRANÇAIS—ANGLAIS

PAR LE MEME AUTEUR.

Publié par

L'INSTITUT WORLD

Montreal, Canada.

1915

ETUDE DE LA
LANGUE ANGLAISE

d'après la méthode du

Professeur Geo. W. Palmer.

3ième partie

VOCABULAIRE

de mots usuels groupés par catégories.

AVANT-PROPOS.

Il importe que celui qui étudie une langue vivante sache non seulement une certaine quantité de mots, mais aussi qu'il puisse les retrouver facilement lorsqu'il les aura oubliés.

Le vocabulaire de mots usuels arrangé par groupes et entièrement indépendant des leçons remplira ce but, d'autant mieux qu'il ne contiendra que les mots indispensables à connaitre, présentés dans un ordre logique.

La quatrième partie du cours d'anglais, par le même professeur, laquelle partie se trouve dans ce cinquième volume, consiste en un dictionnaire français-anglais avec prononciation et traductions des mots et expressions les plus fréquemment usités dans la conversation ou dans la composition des lettres.

VOCABULAIRE.

La ville.

Français—Anglais—Prononciation
Ville—Town, city—*Taou'ne, citté*
Faubourg—Su'berb—*Seubbeu'rb*
Place—Square—*Scouère*
Quartier—Quar'ter—*Couâr'teu'r*
Porte—Door, gate—*Dôre, guéte*
Avenue—Avenue—*Aveniou*
Douane—Custom house—*Costeu'm haou'se*
Rue—Street—*Strîte*
Passage—Passage—*Pass'édge*
Pont—Bridge—*Brid'ge*
Arche—Arch—*Art'che*
Quai—Wharf—*Ouârfe*
Promenade—Walk—*Ouâ'que*
Jardin public—Public garden—*Pob'blic gardeu'n*
Edifice—Building—*Bildigne*
Maison—House--*Ha'ouse*
Boutique—Shop—*Choppe*
Fontaine—Fountain—*Faougn'teu'n*
Hôtel de ville—Town Hall—*Taoune hâle*
Eglise—Church—*Tcheu'rtche*
Ecole—School—*Scoû'le*
Collège—College—*Colleu'dge*
Université—University—*Iouniveu'rsitté*
Caserne—Barracks—*Barrakse*

Hôpital—Hospital—*Haus'pitteu'l*
Opéra—Opera—*Apeu'râ*
Théatre—Theater—*Thiéteu'r*
Cirque—Circus—*Ceur'kuss*
Bourse—Exchange—*Ex'tché'ndge*
Banque—Bank—*Bagnke*
Marché—Market—*Mar'keu't*
Musée—Museum—*Miouséomm*
Palais—Palace—*Paléce*
Hôtel—Hotel—*Hôtel*
Restaurant—Eating house—*Itigne haouse*
Taverne—Tavern—*Taveur'ne*
Bains publics—Public baths—*Pobblic baths*
Cabinet de lecture—Reading room—*Rîdigne roûme*
Bureau de poste—Post office—*Pôst off'éce*
Cimetière—Cemetery—*Cemm'eute-ré*
Trottoir—Side-walk—*Saïde-wâque*
Pavé—Curb—*Keur'be*
Reverbère—Gas lamp—*Gass lamm'pe*

La maison.

Maison—House—*haousse*
Porte cochère—Gate-way—*Guéte-oué*
Cour—Yard—*Iâr'de*
Sonnette—Bell—*Belle*
Escalier—Stairway—*Stère'oué*
Marche—Step—*Steppe*
Rampe—Bal'uster—*Bal'eusteu'r*

Etage—Story—*Storé*
Rez-de-chaussée — Ground-floor — *Graounn'-de-flôre*
Palier—Landing place—*Landigne pléce*
Seuil—Door sill—*Dôre sille*
Porte—Door—*Dôre*
Passe-partout—Pass-key—*Pass-qui*
Serrure—Lock—*Loque*
Verrou—Bolt—*Bôlte*
Vestibule—Hall—*Hâle*
Appartement—Suit of rooms—*Soute ovve roû-me'z*
Salle à manger—Dining-room—*Daïning-roûme*
Salon—Drawing-room—*Drâouigne-roûme*
Bureau—Office—*Off'éce*
Bibliothèque—Library—*Laï'breré*
Chambre à coucher—Bed-room—*Bède-roûme*
Cabinet de toilette—Dressing-room—*Drèsigne-roûme*
Cuisine—Kitchen—*Kitt'cheune*
Corridor—Passage—*Passêdge*
Cave—Cellar—*Celleu'r*
Grenier—Loft—*Loff'te*
Plancher—Floor- *Flôre*
Plafond—Ceiling—*Ciligne*
Mur—Wall—*Ouâle*
Cloison—Partition—*Peur'rté'cheune*
Toit—Roof—*Roûfe*
Tuile—Tile—*Taïle*
Ardoise—Slate—*Sléte*

Gouttière—Gutter—*Gott'eu'r*
Fenêtre—Window—*Ouinn'dô*
Contrevent—Shutter—*Chotteu'r*
Jalousie—Venitian blind—*Venn'icheunn blaïnn'd*
Balcon—Balcony—*Balconé*
Cheminée—Chimney—*Tchimm'né*
Jardin—Garden—*Garr'deu'n*
Ecurie—Stable—*Stébeul*
Hangar—Shed—*Chède*
Lit—Bed—*Bède*
Sommier — Spring-Mattress — *Springne-Mattreus's*
Matelas—Mattress—*Matt'reu's*
Oreiller—Pillow—*Pillô*
Couvertures—Quilts—*Couïte'se*
Draps—Sheets—*Chîte'se*
Berceau—Cradle—*Crédeu'l*
Tapis—Carpet—*Carpeu't*
Armoire—Cupboard—*Copp'bôre'de*
Table—Table—*Tébeu'l*
Tapis de table—Table cover—*Té'beu'l kov'veu'r*
Buffet—Side-board—*Saïde-bôre'de*
Rideau—Curtain—*Keur'teu'n*
Chaise—Chair—*Tchère*
Fauteuil—Arm-chair—*Armme-tchère*
Tabouret—Foot-stool—*Foute-stoûle*
Canapé—Sopha—*Sofa*
Coussin—Cushion—*Ke-cheun'ne*
Secrétaire—Writing-desk—*Raïtigne-desque*
Pelle—Shovel—*Chev'veu'l*

Pendule Clock—*Cloque*
Abat-jour—Lamp-shade—*Lamm'p-chéde*
Miroir—Looking-glass—*Loukigne-glace*
Tableau—Painting—*Pénetigne*
Image—Picture—*Pik'tieu-re*
Piano—Piano—*Piano*

Objets de table.

Nappe—Table-cloth—*Tébeul-clâth*
Assiette—Plate—*Pléte*
Plat—Dish—*Diche*
Soupière—Soup-tureen—*Soû'pe-teurîne*
Saladier—Salad-bowl—*Sal'ade-bôle*
Sucrier—Sugar-basin—*Chougueu'r-bésinn*
Beurrier—Butter-dish—*Botteur-diche*
Tasse—Cup—*Coppe*
Soucoupe—Saucer—*Soss'e·i'r*
Cafetière—Coffee-pot—*Koffi-potte*
Théière—Tea-pot—*Tîpotte*
Verre—Glass—*Glace*
Carafe—Decanter—*Décann'teu'r*
Bouteille—Bottle—*Botteu'l*
Bouchon—Cork—*Côr'que*
Tire-bouchon—Cork-screw—*Côr'que-scrou*
Huilier—Cruet-stand—*Crouett-stann'de*
Salière—Salt-cellar—*Sâlte-celleur'r*
Fourchette—Fork—*Forr'que*
Cuillère—Spoon—*Spoûne*
Couteau—Knife—*Naï'fe*

Couteau à découper—Carving-knife—*Karr'vi-gne-naï'fe*
Sonnette—Bell—*Belle*
Plateau—Tray—*Tré*

Objets de bureau.

Français—Anglas—Prononciation
Bureau—Office—*Off'éce*
Pupitre—Desk—*Desque*
Buvard—Blotting-paper—*Blott'igne pépeu'r*
Encrier—Ink-stand—*Inque-stann'de*
Encre—Ink—*Inque*
Plume—Pen—*Penne*
Porte-plumes—Pen-holder—*Penn-hôldeu'r*
Crayon—Pencil—*Pen'cile*
Règle—Ruler—*Rouleu'r*
Papier—Paper—*Pépeu'r*
Papier à lettre—Note-paper—*Nôte-pépeu'r*
Papier buvard — Blotting-paper—*Blott'igne-pé-peu'r*
Enveloppe—Envelope—*Enn'velôpe*
Timbre-poste—Post-stamp—*Pôst-stammp*
Calendrier—Calender—*Call'enn'deu'r*
Portefeuille—Pocket-book—*Pâquett-bouke*
Cahier—Copy-book—*Coppé-bouque*
Livre—Book—*Bouque*
Caisse—Cash-box—*Cache-bokxe*
Coffre-fort—Money-safe—*Monné-séfe*

Division du temps.

Temps—Time—*Taï'me*
Année—Year—*Yîre*
Saison—Season—*Sîzeu'ne*
Semestre—Half-year—*Haff-yîre*
Trimestre—Quarter—*Couâr'teu'r*
Mois—Month—*Monn'th*
Quinzaine—Fortnight—*Fortt'naï'te*
Semaine—Week—*Ouîque*
Journée—Day—*Dé*
Heure—Hour—*A'ou're*
Demi-heure—Half-hour—*Haffe-a'ou're*
Quart-d'heure—Quarter of an hour—*Couârteu'r ovve anne a'ou're*
Minute—Minute—*Minute*
Seconde—Second—*Secc'eun'd*
Janvier—January—*Djann'iou-euré*
Février—February—*Fè'brou-euré*
Mars—March—*Marr'tche*
Avril—April—*Epri'le*
Mai—May—*Mé*
Juin—June—*D'jou'ne*
Juillet—July—*D'joulaï*
Août—August—*Augg'uste*
Septembre—September—*Septemm'beu'r*
Octobre—October—*Octo'beu-r*
Novembre—November—*Novemm'beu-r*
Décembre—December—*Dicemm'beu-r*
Printemps—Spring—*Sprigne*

Eté—Summer—*Somm'eu-r*
Automne—Autumn—*A'teum-ne*
Hiver—Winter—*Ouinn'teu-r*
Lundi—Monday—*Monne'dé*
Mardi—Tuesday—*Tiouze'dé*
Mercredi—Wednesday—*Oued'nes-dé*
Jeudi—Thursday—*Theurs'dé*
Vendredi—Friday—*Fraï'dé*
Samedi—Saturday—*Sat'eur-dé*
Dimanche—Sunday—*Sonn'dé*
Aurore—Dawn—*Dâne*
Jour—Day—*Dé*
Midi—Noon—*Noûne*
Nuit—Night—*Naï'te*
Minuit—Mid-night—*Midde-naï'te*
Matin—Morning—*Morr'nigne*
Soir—Evening—*I'venigne*
Aliments—Food—*Foûde*
Nourriture—Food—*Foûde*
Anguille—Eel—*Iile*
Beurre—Butter—*Bott'eu-r*
Boeuf—Beef—*Bîfe*
Bouillon—Broth—*Brâth*
Café—Coffee—*Coff'î*
Carotte—Carrot—*Carr'eut*
Cervelle—Brains—*Bré-n'ze*
Champignon—Mushroom—*Moche'roûme*
Chocolat—Chocolate—*Tchoc'oleute*
Chou—Cabbage—*Kabb'eudge*
Chou-fleur—Cauliflower—*Kâlé-flaou'eu'r*

Confiture—Jam—*Djamme*
Conserve—Preserved fruit—*Prizeurve'd froû-te*
Crême—Cream—*Crî'me*
Dessert—Dessert—*Dess'eurt*
Dindon—Turkey—*Teurqué*
Fromage—Cheese—*Tchîze*
Gâteau—Cake—*Quéque*
Gibier—Game—*Guéme*
Glace—Ice—*Aï'ce*
Homard—Lobster—*Lobb'steu'r*
Huile—Oil—*Oï'le*
Huître—Oyster—*Oï'steu'r*
Jambon—Ham—*Hamme*
Lait—Milk—*Milque*
Laitue—Lettuce—*Letteuce*
Langue—Tongue—*Togn-gue*
Lapin—Rabbit—*Rab'bitte*
Légumes—Vegetables—*Ved'jetebeul'ze*
Lièvre—Hare—*Hère*
Melon—Melon—*Melleu'n*
Miel—Honey—*Honné*
Morue—Cod—*Codde*
Moutarde—Mustard—*Moss'teu'rd*
Mouton—Mutton—*Mott'eunn*
Navet—Turnip—*Teur'nippe*
Oeuf—Egg—*Egue*
Oignon—Onion—*On'nieune*
Oie—Goose—*Goû'ce*

Les nombres.

Un—One—*Ouonne*
Deux—Two—*Tou*
Trois—Three—*Thrî*
Quatre—Four—*Fore*
Cinq—Five—*Faï've*
Six—Six—*Sikse*
Sept—Seven—*Sè'veunn*
Huit—Eight—*Ete*
Neuf—Nine—*Naï'ne*
Dix—Ten—*Tenne*
Onze—Eleven—*Elè'veu'n*
Douze—Twelve—*Touel've*
Treize—Thirteen—*Theur'tîne*
Quatorze—Fourteen—*For'tîne*
Quinze—Fifteen—*Fife'tîne*
Seize—Sixteen—*Sik'setîne*
Dix-sept—Seventeen—*Sèveun'tîne*
Dix-huit—Eighteen—*E'tîne*
Dix-neuf—Nineteen—*Naï'netîne*
Vingt—Twenty—*Touenn'té*
Vingt un—Twenty one—*Touenn'té wonne*
Vingt-deux —Twenty two—*Touenn'té tou*
Vingt-trois—Twenty three—*Touennté thrî*
Thente—Thirty—*Theurté*
Trente un—Thirty one—*Theurté wonne*
Trente-deux—Thirty two—*Theurté tou*
Trente-trois—Thirty-three—*Theurté-trî*
Quarante—Forty—*Forté*

Quarante un—Forty one—*Forté wonne*
Qurante-deux—Forty two—*Forté tou*
Quarante-tros—Forty three—*Forty thrî*
Cinquante—Fifty—*Fifté*
Cinquante un—Fifty one—*Fifté wonne*
Soixante—Sixty—*Siks'té*
Soixante-dix—Seventy—*Sèveunn'té*
Soixante-douze—Seventy-two—*Sèveunn'té tou*
Soixante-quinze—Seventy-five—*Sèveunn'té faï'-ve*
Soixante-dix-sept— Seventy-seven— *Sèveunn'té seveunn*
Soixante-dix-huit—Seventy-eight—*Sèveunn'ti é'te*
Quatre-vingt—Eighty—*E'té*
Quatre-vingt-un—Eighty-one—*E'té wonne*
Cent—Hundred—*Honne'dreud*
Cent un—Hundred and one—*Honne'dreud ann'd wonne*
Deux cent—Two hundred—*Tou honne'dreud*
Cinq cent—Five hundred—*Faïve honne'dreud*
Mille—Thousand—*Tha'ou'zeunn'd*
Cent mille—Hundred thousand — *Honne'dreud thaou'zeunnd*
Million—Million—*Mill'ionn'e*
Billion—Billion—*Bill'ionn'e*
Premier—First—*Feurst*
Deuxième—Second—*Sècc'eunn'd*
Troisième—Third—*Theurr'de*
Quatrième—Fourth—*Fôre-th*

Cinquième—Fifth—*Fife-th*
Sixième—Sixth—*Sikse-th*
Huitième—Eighth—*E-th*
Neuvième—Ninth—*Naïnn-th*
Dixième—Tenth—*Tenn'th*
Vingtième—Twentieth—*Touenn'ti-euth*
Centième—Hundredth—*Honn'dreud-th*

COURS D'ANGLAIS

4ième partie

DICTIONNAIRE PRATIQUE

FRANCAIS—ANGLAIS

DICTIONNAIRE.

A

Français—Anglais—Prononciation
Abaisser—To lower—*Tou lo'oueur*
Abandonner—To abandon—*Tou abann'deunn*
Abattoir—Slaughter-house—*Slâteu- haou-se*
Abattre—To knock down—*Tou noque da'ougn-ne*
Abdiquer—To resign—*Tou resaïgn-ne*
Abeille—Bee—*Bi*
Abimer—To spoil—*Tou spoïle*
Abolir—To abolish—*Tou abol'iche*
Abondance—Plentifulness—*Plen'tifoule-neus*
Abondant—Abundant—*Abonn'deunt*
Abonné—Subscriber—*Sobs-craï-beu'r*
Aboyer—To bark—*Tou barr'que*
Abréger—To shorten—*Tou chorr-teunn*
Abri—Shelter—*Chell'teu'r*
Absence—Absence—*Abb'senn-ce*
Abuser—To abuse—*Tou abiouze*
Acajou—Mahogany—*Mahaguené*
Accepter—To accept—*Tou accepte*
Accident—Accident—*Akcid'ennt*
Accommoder—To suit—*Tou soûte*
Accompagner—To accompany—*Tou accomm'-pané*
Accomplir—To accomplish—*Tou accomm'pliche*

Accueil—Reception—*Ricep-cheune*
Accuser—To accuse—*Tou a-kiouze*
Achat—Purchase—*Peurt-cheus*
Acheter—To buy—*Tou baille*
Acheteur — Purchaser Buyer — *Peurt-cheuser Bailleu'r*
Achever—To end, to finish—*Tou ennd—to finiche*
Acquérir—To acquire—*Tou akoi-ieu'r*
Acquitter—To discharge—*Tou diss'tchaar-dje*
Acteur—Actor—*Ak'teu'r*
Actionnaire—Share-holder—*Chère-hôldeu'r*
Addition—Addition—*Addé'cheune*
Adieu—Farewell—*Fère-ouèle*
Admettre—To admit—*Tou add'mite*
Administration—Administration—*Add'ministré-cheune*
Admirable—Admirable—*Admeureubeul*
Admirer—To admire—*Tou add'maï'eur*
Adopter—To adopt—*Tou adop'te*
Adorer—To worship—*Tou oueur-chippe*
Adresser—To address—*Tou adresse*
Adroit—Dexterous—*Deks-tereuss*
Affaiblir—To weaken—*Tou oui-keunne*
Affamé—Hungry—*Hogne-gré*
Affection—Affection—*Affec'cheune*
Affiler—To sharpen—*Tou char'peunn*
Age—Age—*E-dje*
Agence—Agency—*E-djeun'cé*
S'agenouiller—To kneel—*Tou nîle*

Agent—Agent—*E-djeunte*
Agir—To act—*Tou akte*
Agneau—Lamb—*Lamme*
Agrandir—To enlarge—*Tou enn'lar'dje*
Aide—Help—*Helpe*
Aider—To help—*Tou helpe*
Aiguille—Needle—*Nî-deul*
Aiguiser—To sharpen—*Tou chaar-pe'unn*
Aile—Wing—*Oui-gne*
Ailleur—Else where—*Elle-souère*
Aimer—To love—*Tou lovve*
Air—Air—*Erre*
Ajouter—To add—*Tou adde*
Alcool—Alcohol—*Alcohâle*
Aliéné—Insane—*Inn-séne*
Aiment—Food—*Foûde*
Aller—To go—*Tou go*
Allumer—To light—*Tou laï'te*
Allumette—Match—*Mat-che*
Ambition—Ambition—*Amm-bécheune*
Ame—Soul—*Sôle*
Améliorer—To improve—*Tou imm-prouve*
Amener—To bring—*Tou brigne*
Amer—Bitter—*Bit-teu'r*
Ami—Friend—*Frenn'de*
Amitié—Friendship—*Frenn'de-chippe*
Amollir—To soften—*Tou soffeunn*
Amour—Love, affection—*Lovve, affek-cheune*
Amoureux—Love stricken—*Lovve strékeune*
Amusant—Amusing—*Amiouzigne*

Amuser—To amuse—*Tou amiou-ze*
An, année—Year—*Yîre*
Ancêtres—Ancestors—*Ann'cess-teu'rz*
Ancien—Old—*Olde*
Ancre—Anchor—*Ann'keu'r*
Ane—Donkey—*Dogne-qué*
Ange—Angel—*Ene-djeule*
Anglais—English—*Igne-gliche*
Anguille—Eel—*Iile*
Animal—Animal—*Anné-meul*
Anneau—Ring—*Rigne*
Annonce—Advertisement—*Add'veurtismeunn-t*
Annuler—To cancel—*Tou kann'seul*
Août—August—*Aug'uste*
Apaiser—To appease—*Tou appîze*
Apparence—Appearance—*Apîreun-ce*
Appartenir—To belong—*Tou belogne*
Appel—Appeal—*Apîle*
Appeler—To call—*Tou câle*
Appétit—Appetite—*Appetaï-te*
Applaudir—To applaud—*Tou applâde*
Apprendre—To learn—*Tou leu-rne*
Approcher—To approach—*Tou apprô-tche*
Approuver—To approve—*Tou approûve*
Après-midi—Afternoon—*Afteu'r-noûne*
Arbre—Tree—*Tri*
Ardoise—Slate—*Sléte*
Argent—Silver, money—*Sil-veu'r, Monné*
Arithmétique—Arithmetic—*Arith'metic*
Arme—Arm, weapon—*Arme, ouèpeunn*

Armoire—Cupboard—*Cobbore-d*
Arrêter—To stop—*Tou stoppe*
Arrière (en)—Behind—*Behaï-nd*
Arriver—To arrive—*Tou arraï-ve*
S'assoir—To sit—*Tou citte*
Assez—Enough—*Enoffe*
Assiette—Plate—*Pléte*
Assurance—Assurance—*Achou-reunn-ce*
Atteindre—To reach—*Tou rî-tche*
Attendre—To wait—*Tou ouéte*
Attention—Attention—*Attenn-cheune*
Attraper—To catch—*cat-che*
Aucun—None—*Nonne*
Augmenter—To increase—*Tou inn-crî-se*
Aujourd'hui—Today—*Tou-dé*
Aussi—Also, too—*Also, tou*
Autant—As much—*Azze motche*
Autoriser—To authorize—*Tou âthoraï-ze*
Autour—Around—*E-raou-nde*
Autrement—Otherwise—*Atheu-rouaï-ze*
Avaler—To Swallow—*Tou souâ-lo*
Avant—Before—*Befôre*
Avantage—Advantage—*Add'venn-tédje*
Avenir—Future—*Fiou-tieure*
Aveugle—Blind—*Bla-ïnd*
Avocat—Lawyer—*Lâ-ieu'r*
Avoir—To have— *Tou havve*

B

Bague—Ring—*Rigne*
Baigner—To bathe—*Tou béthe*
Bain—Bath—*Bathe*
Balai—Broom—*Broûme*
Balance—Scale—*Squéle*
Balancer—To swing—*Tou sou-igne*
Balayer—To sweep—*Tou sou-ipe*
Balle—Ball—*Bâle*
Banc—Bench—*Benn-che*
Banque—Bank—*Bagn'ke*
Baptême—Baptism—*Bap-ti-zm*
Barbe—Beard—*Bîrde*
Barrière—Gate—*Guéte*
Bas, basse—Low—*Lô*
Bateau—Boat—*Bôte*
Bâtir—To build—*Tou bilde*
Bâton—Stick—*Stique*
Battre—To beat—*Tou bîte*
Beau—Fine—*Faïne*
Belle—Beautiful—*Bioutifoule*
Beaucoup—Much—*Motche*
Bébé—Baby—*Béebé*
Bénédiction—Blessing—*Blessigne*
Bercer—To rock—*Tou rocque*
Besoin—Want, need—*Ouante, nîde*
Beurre—Butter—*Botteu'r*
Bien—Good, well—*Goude, ouèle*
Bientôt—Soon—*Soûne*

Bière—Beer—*Bîre*
Bijou—Jewel—*Djou-eul*
Biscuit—Biscuit—*Bis-kutte*
Blâmer—To blame—*Tou bléme*
Blanc—White—*Hou-aï-te*
Blasphémer—To swear—*Tou souère*
Blé—Wheat—*Ou-hî-te*
Blesser—To hurt—*Tou heurte*
Blessure—Injury—*Inn-djouré*
Bleu—Blue—*Blou*
Blond—Fair—*Fère*
Boeuf—Ox—*Okxe*
Boire—To drink—*Tou drign-que*
Bois—Wood—*Ououde*
Boisson—Drink—*Drign-que*
Boîte—Box—*Bokxe*
Boiter—To limp—*Tou limmpe*
Bon, bonne—Good—*Goude*
Bonheur—Happiness—*Happéneus*
Bonté—Goodness—*Goude-neus*
Bord—Edge—*Ed-je*
Botte—Boot—*Boûte*
Bouche—Mouth—*Ma-outh*
Boucher—Butcher—*Bout-cheu'r*
Boue—Mud—*Modde*
Bouillir—To boil—*Tou boï-le*
Boulanger—Baker—*Békeu'r*
Bourse—Purse—*Peurce*
Bout—End—*Enn'de*
Bouteille—Bottle—*Bott-eul*

Bouton—Botton—*Botteu'n*
Bras—Arm—*Arr-me*
Brave—Brave—*Bréve*
Bride—Bridle—*Braï-deu'l*
Brillant—Bright—*Braï'te*
Briller—To shine—*Tou chaï-ne*
Briser—To break—*Tou bréque*
Brosse—Brush—*Broche*
Bruit—Noise—*Noï-ze*
Brûlant—Burning—*Beu-rnigne*
Bruler—To burn—*Tou beu'rne*
Brun—Brown—*Braou-gn-ne*
Brut—Rough—*Roffe*
Brutal—Brutal—*Brouteu'l*
Bureau—Desk—*Desque*
But—Aim—*Eme*

C

Cacher—To hide—*Tou ha-ïde*
Cachet—Seal—*Cîle*
Cadavre—Dead body—*Dède bâdé*
Cadeau—Gift—*Guiff-te*
Cadre—Frame—*Fréme*
Café—Coffee—*Koffî*
Cahier—Copy-book—*Coppé-bouque*
Caisse—Chest box, case—*Tcheste boxe, kéze*
Caissier—Cashier—*Kach-îre*
Calculer—To cipher—*Tou siffeu'r*
Caleçon—Drawers—*Drâou-eu'rz*
Calendrier—Calendar—*Kal-enn-deu'r*

Calme—Calm,still—*Camme, stille*
Campagne—Country—*Conne'tré*
Canal—Canal—*Kan'alle*
Canard—Duck—*Docque*
Cane—Duck—*Docque*
Canif—Penknife—*Penn-naï'fe*
Canon—Gun—*Gonne*
Canot—Canoe—*Kanou*
Caoutchouc—Rubber—*Reubbeu'r*
Capable—Able—*Ebeul*
Capacité—Capacity—*Capa'cété*
Caractère—Character—*Kè'ric-teu'r*
Carême—Lent—*Lenn't*
Carotte—Carrot—*Carr'eut*
Carré—Square—*Scouère*
Carrière—Quarry—*Couâ-ré*
Carosse—Carriage—*Car-rédje*
Carte—Card—*Carr'd*
Cartouche—Cartridge—*Carr-trid-je*
Cas—Case—*Kéze*
Casquette—Cap—*Cappe*
Casser—To Break—*Tou bréque*
Catholique—Catholic—*Cath-olic*
Caution—Bail—*Bé-le*
Cave—Cellar—*Cell-eu'r*
Ceinture—Belt—*Belte*
Cela—That—*That-te*
Célèbre—Famous—*Fé-meuss*
Cendres—Ashes—*A'cheuze*
Cent—Hundred—*Honn-dreud*

Centre—Middle, Center—*Mé'deul, cenn'teu-r*
Cercueil—Coffin—*Coff-inn*
Certain—Sure—*Choure*
Cerveau—Brain—*Bré'ne*
Cesser—To cease—*Tou cîze*
Chacun—Each—*I-tche*
Chagrin—Grief—*Grîfe*
Chair—Flesh—*Flèche*
Chaise—Chair—*Tchère*
Chaleur—Heat—*Hî-te*
Chambre—Room—*Roûme*
Champ—Field—*Fî'lde*
Chance—Chance—*Tchann'ce*
Chandelle—Candle—*Cann'deul*
Changer—To change—*Tou tché-nje*
Chanson—Song—*Sogne*
Chant—Singing—*Si-ne-igne*
Chanter—To sing—*Tou signe*
Chapeau—Hat—*Hatte*
Char—Car—*Karre*
Charbon—Coal—*Côle*
Charge—Load—*Lôde*
Charger—To load—*Tou lôde*
Charité—Charity—*Tcharété*
Charme—Charm—*Tchar'me*
Charrue—Plough—*Pla-o*
Chasse—Hunting—*Honn'tigne*
Chasser—To hunt—*Tou honn't*
Châssis—Frame—*Fréme*
Chat—Cat—*Catte*

Chaud—Warm, Hot—*Ouâr-me, hotte*
Chauffer—To heat to warm—*Tou hîte, tou ouârme*
Chaussure—Boot—*Boute*
Chemin—Road, way—*Rôde, oué*
Chemise—Shirt—*Cheur'te*
Chêne—Oak—*O-que*
Cher—Dear—*Dî-re*
Chercher—To seek—*Tou sî'que*
Cheval—Horse—*Horr'se*
Cheveu—Hair—*Hè-re*
Chèvre—Goat—*Gôte*
Chez—At—*Atte*
Chien—Dog—*Dogue*
Chiffre—Figure—*Fig'gueu-re*
Choisir—To choose—*Tou tchouze*
Choix—Choice—*Tchoï-ce*
Choquer—To shock—*Tou choc-que*
Chose—Thing—*Thigne*
Chou—Cabbage—*Kabb'édje*
Chute—Fall—*Fâ'le*
Ciel—Heaven—*Hè-veu'n*
Circonstance—Circumstance—*Circomm'stann-ce*
Ciseau—Cissors—*Sé-zeu-rz*
Citoyen—Citizen—*Citté-zeunn*
Clair—Clear—*Clîre*
Clarté—Brightness—*Braï'tneuss*
Classe—Class—*Classe*
Clef—Key—*Kî*
Cloche—Bell—*Belle*

Clocher—Steeple—*Sti'peu-l*
Clos—Closed—*Clôze-d*
Clôture—Fence—*Fenn'ce*
Clou—Nail—*Né'le*
Clouer—To nail—*Tou né'le*
Cochon—Pig, hog—*Pigue, hoggue*
Coeur—Heart—*Harr-te*
Coffre—Chest—*Tchess-t*
Coin—Corner—*Cor'neu-r*
Colère—Anger—*Agne-gueu'r*
Colle—Paste, glue—*Pés-te, glou*
Coller—To stick—*Tou stique*
Collet—Collar—*Coll'eu-r*
Colonne—Pillar—*Pé'leu-r*
Combat—Fight—*Fai'te*
Combien—How much, how many—*Ha'o motche, ha'o menné*
Commander—To command—*Tou commann'd*
Commencement —Beginning—*Biguinn'igne*
Commencer -To begin—*Tou biguine*
Commerçant—Trader—*Trédeu'r*
Commerce—Trade, business—*Tréde, biz'neu-s*
Commis—Clerk—*Cleu'r-k*
Commission—Commission—*Comm'écheune*
Commode—Convenient—*Conn'vi-ni-eu'nt*
Commun—Common—*Comm'eunn*
Communion—Communion—*Comm'iou'ni-eunn*
Compagnie—Company—*Comm'pené*
Comparer—To compare—*Tou comm'père*
Complet—Complete—*Comm'plîte*

Composer— To compose—*Tou comm'pôze*
Comprendre—To understand—*Tou onn'deur-stann-de*
Comptabilité—Accounting—*Ac'kaoun'tigne*
Comptable—Accountant—*Ac'kaoun'teun-t*
Comptant—Cash—*Cache*
Compte—Account—*Ac'kaoun-t*
Compter—To count—*Tou ka-ou-n-te*
Comptoir—Counter—*Kaou'n-teu'r*
Comté—County—*Kaou'n-té*
Concert—Concert—*Konn'ceu-rt*
Condition—Condition—*Konn'décheune*
Conducteur—Leader—*Lîdeu'r*
Conduire—To lead—*Tou lîde*
Confesser—To confess—*Tou konn'fesse*
Confiance—Confidence—*Konn'fédeun'ce*
Congé—Holiday—*Hâ'lédé*
Connaitre—To know—*Tou nô*
Connaissance—Knowledge—*Nâ'leud-ge*
Conseil—Advice—*Add'vaï'ce*
Constant—Constant—*Conn's-teu'nt*
Construction—Building—*Bil'digne*
Construire—To build—*Tou bil'de*
Conte—Tale, story—*Téle, storé*
Content—Glad—*Gladde*
Contester—To contest—*Tou conn'teste*
Continuer—To continue—*Tou con'ti-niou*
Contribution—Share—*Chère*
Controller—To control—*Tou conn-trôle*
Convaincre—To convince—*Tou conn-vinn-ce*

Convenable--Suitable—*Soû'te-beu'l*
Conversation — Conversation — *Conn'veur-sé-cheune*
Copie—Copy—*Copp'-é*
Corde—Rope, cord—*Rôpe, côr-d*
Cordon—String—*Strigne*
Cordonnier—Shoemaker—*Chouméketu'r*
Corne—Horne—*Hôr'ne*
Corps—Body—*Bâ'dé*
Correspondance — Correspondence — *Corr'es-pon'deun'ce*
Corriger—To correct—*Tou korr'ek-te*
Côte—Hill—*Hille*
Coton—Cotton—*Cott'eu-ne*
Cou—Neck—*Nèque*
Coucher—To lay down—*Tou lé da-ou'ne*
Couchette—Bed stead—*Badde stedde*
Coudre—To sew—*Tou sô*
Couler—To flow—*Tou flô*
Couleur—Color—*Kâ-leu'r*
Coup—Blow—*Blô*
Coupable—Guilty—*Guill-té*
Couper—To cut—*Tou cotte*
Cour—Yard—*I'ar-de*
Courage—Courage—*Keu'reu-dje*
Courir—To run—*Touronne*
Court—Short—*Chôr'te*
Cousin—Cousin—*Kozzeune*
Coûter—To cost—*Tou coste*
Couver—To hatch—*Tou hat'che*

Couvert—Cover—*Covv'eu-r*
Couverture—Roof—*Roû-fe*
Cracher—To spit—*Touspitte*
Craindre—To fear—*Tou fîre*
Crainte—Fear—*Fîre*
Crédit—Credit—*Credd'ite*
Creuser—To dig—*Tou diguc*
Creux—Hollow—*Hollô*
Cri—Cry—*Cra'ï*
Crime—Crime—*Kra'ïme*
Crochet—Hook—*Hou'que*
Croire—To believe, to think—*Tou belive, tou thign'k*
Croix—Cross—*Krausse*
Cuir—Leather—*Lè'theu're*
Cuire—To cook—*Tou cou'que*
Cusinier—Cook—*Cou'que*
Cultivateur—Farmer—*Farr'meu'r*
Curieux—Curious—*Kiou'ri-eusse*

D

Dame—Lady—*Lé-dé*
Danger—Danger—*Dén'djeu-re*
Dans—In—*Inne*
Danser—To dance—*Tou dann'ce*
Débarrasser—To rid—*Tou ridde*
Debout—Standing—*Stann'digne*
Déchirer—To tear—*Tou tè-re*
Déclarer—To declare—*Tou declère*
Décorer—To decorate—*Tou dèque-o-réte*

Découvrir—To uncover—*Tou onn'kovveu'r*
Dedans—Inside—*Inn'saï'de*
Défaut—Defect *Defek'te*
Défendre—To defend—*Tou defenn'de*
Dehors—Out—*A'ou-te*
Déjà—Already—*Ale'reddé*
Déjeuner—Breakfast—*Brèque-feus'te*
Demain—To-morrow—*Tou morrô*
Demander—To ask—*Tou asque*
Déménager—To move—*Tou moûve*
Demeure—Dwelling—*Doûel'igne*
Demeurer—To live—*Lou livve*
Demi, e—Half—*Haffe*
Dent—Tooth—*Toû-th*
Départ—Departure—*Deparr'tieu're*
Dépêcher—To hasten—*Tou hé-seu-ne*
Dépense—Expense—*Eks-pen'se*
Déplaire—To displease—*Tou diss'plîze*
Depuis—Since—*Sinn'se*
Dernier, ière—Last—*Las'te*
Derrière—Back—*Bac*
Descendre—To go down—*Tou gô da'ou-gn-ne*
Déshabiller—To undress—*Tou onn'dresse*
Désir—Desire, wish—*Desaï're, oui-che*
Désirer—To wish—*Tou oui-che*
Dessous—Beneath—*Binî-th*
Dessus—Upon—*Oppon-ne*
Détacher—To unfasten—*Tou onn-fas'seu'n*
Détail—Detail—*Dité-le*
Détruire—To destroy—*Tou dess'troï*

Dette—Debt—*Dette*
Deuil—Mourning—*Môre-nigne*
Deux—Two—*Tou*
Devant—Front—*Fronn't*
Devenir—To become—*Tou becomme*
Devoir—Duty—*Diou'té*
Devoir (verbe)—To owe—*Tou ô*
Dévoué—Devoted—*Devo-teu'd*
Diable—Devil—*Dè'ville*
Diamant—Diamond—*Da-ï-meun-de*
Diamêtre—Diameter—*Da-ïa'meteu'r*
Dictée—Dictation—*Dikté-cheune*
Dicter—To dictate—*Tou diktéte*
Dictionnaire—Dictionary—*Dik'cheunèré*
Dieu—God—*Godde*
Différence—Difference—*Diff'eren'ce*
Difficile—Difficult—*Diff'écolte*
Digérer—To digest—*Tou da-ï-dgeste*
Digne—Worthy—*Oueur-thé*
Dimanche—Sunday—*Sonn'dé*
Dinde—Turkey—*Teur-ké*
Diner—Dinner—*Dinneu'r*
Diplôme—Diploma—*Diplôma*
Dire—To say, to tell—*Tou sé, tou telle*
Discours—Speech—*Spî-tche*
Disparaître—To disappear—*Tou dis-appîre*
Disposition—Disposition—*Diss'pozé-cheune*
Distance—Distance—*Diss-teun'ce*
Distinguer—To distinguish—*Tou distigne-gouiche*

Dix—Ten—*Tenne*
Docteur—Doctor—*Docteu'r*
Doigt—Finger—*Figne-gueure*
Dommage—Damage—*Dammeu-dje*
Donner—To give—*Tou givve*
Dormir—To sleep—*Tou slîpe*
Dos—Back—*Bac*
Douceur—Sweetness—*Soûîte-neuss*
Douleur—Pain—*Pé-ne*
Doute—Doubt—*Da-ou-te*
Doux—Sweet—*Souîte*
Douze—Twelve—*Touel'vc*
Drap—Cloth—*Clâ-the*
Drapeau—Banner, Flag—*Banneu'r, flague*
Droit—Straight—*Stré'te*
Droit—Right—*Raï-te*
Dur—Hard—*Harr'de*
Durer—To last—*Tou lass'te*
Dureté—Hardness—*Harr'd-neuss*
Duvet—Down—*Da'ou-gn-n*

E

Eau—Water—*Ouâteu'r*
Eblouir—To dazzle—*Tou daz'eu-le*
Ebranler—To shake—*Tou ché-que*
Echange—Exchange—*Eks-tché-ndje*
Echapper—To escape—*Tou esquépe*
Echelle—Ladder—*Laddeu'r*
Eclair—Lightning—*Laïte-nigne*
Eclairage—Lighting—*Laï'tigne*

Eclairer—To light—*Tou laï'te*
Eclater—To explode—*Tou eks'plôde*
Ecole—School—*Scoû-le*
Ecolier—Scholar—*Skolleu'r*
Ecorce—Bark—*Barr'que*
Ecouter—To listen—*Tou lisseune*
Ecraser—To crush—*Tou croche*
Ecrire—To write—*Tou raï'te*
Ecriture—Writing—*Ra-ï-tigne*
Ecurie—Stable—*Sté-beule*
Edifice—Building—*Bile-digne*
Edition—Edition—*Eddé-cheune*
Education—Education—*Ed'uké-cheune*
Effet—Effect—*Effec'te*
Effort—Endeavour—*Enn'dè-veu-re*
Effrayer—To scare—*Tou skère*
Egal—Equal—*I-coueul-le*
Egard—Respect—*Respecte*
Egoïsme—Selfishness—*Sel'ficheneuss*
Elegant—Elegant—*Ellé-guenn-t*
Elève—Pupil—*Piou-pile*
Elever—To raise—*Tou réze*
Elire—To elect—*Tou électe*
Eloge—Praise—*Préze*
Eloigné—Distant—*Dis-teun-te*
Embarras—Obstacle—*Obs'té-keul*
Embellir—To improve—*Tou imm'prouve*
Embrasser—To kiss—*Tou kisse*
Emettre—To issue—*Tou is-chiou*
Emmener—To take away—*Tou téque e-oué*

Empêcher—To prevent—*Tou privenn'te*
Emplir—To fill—*Tou fil-le*
Empioyer—To use—*Tou iouze*
Empoisonner—To poison—*Tou poï'zeune*
Emporter—To carry away—*Tou carré e-oué*
Emprunt—Borrowing—*Borrô-oui-gne*
Encore—Still, yet, more—*Stille, iè-te, môre*
Encre—Ink—*Inn'ke*
Endormir—Asleep—*Eu-slîpe*
Endurer—To bear—*Tou berre*
Enfance—Childhood—*Tchaï-ld-hoûde*
Enfant—Child—*Tchaï-ld*
Enfer—Hell—*Helle*
Enfler—To swell—*Tou sou-elle*
Enfoncer—To sink—*Tou sign-que*
Engager—To engage—*Tou enn'gué-dje*
Enivrer—To intoxicate—*Tou inn-tox'iquéte*
Enlever—To take away—*Tou téque e-oué*
Ennemi—Enemy—*Ennemé*
Enseigne—Sign—*Saï'gne*
Enseigner—To teach—*Tou tî-tche*
Ensemble—Together—*Tou guè-theu'r*
Ensuite—Afterwards—*Af'teu'r-oueur-dze*
Enteudre—To hear—*Tou hîre*
Enterrer—To bury—*Tou beu-ré*
Entier—Whole—*Hôle*
Entre—Between—*Be-touî-ne*
Entrée—Entrance—*Enn-trenn'ce*
Entreprise—Undertaking—*Onn'deur-tékigne*
Entrer—To enter—*Tou enn'teu'r*

Enveloppe—Envelope—*Enn'velôpe*
Envelopper— To wrap—*Tou rappe*
Envoyer—To send—*Tou senn'de*
Epais—Thick—*Thic-que*
Epaisseur—Thickness—*Thicque-neuss*
Epargner—To spare—*Tou spère*
Epaule—Shoulder—*Chôle-deu'r*
Epine—Thorn—*Thor'ne*
Epingle—Pin—*Pinne*
Epouse—Wife—*Ouaï'fe*
Epoux—Husband—*Hoss-beunn-d*
Epreuve—Trial—*Tra'ï-eule*
Erable—Maple—*Mé'peule*
Erreur—Mistake—*Mis-téke*
Escompter—To discount—*Tou diss'caou-nte*
Espace—Space—*Spéce*
Espérance—Hope—*Hôpe*
Espérer—To hope—*Tou hôpe*
Esprit—Spirit—*Spirrite*
Essai—Trial—*Traï'eull*
Essayer—To try—*Tou tra'ï*
Essuyer—To wipe—*Tou oua'ï-pe*
Etage—Story—*Storé*
Etat—State—*Stéte*
Eté—Summer—*Somm'eur*
Eteindre—To extinguish—*Tou ex'tigne-gouîche*
Etendre—To spread—*Tou sprède*
Etoffe—Stuff—*Stoffe*
Etranger—Stranger—*Stré-ndjeu-re*
Etre—To be—*Tou bî*

Etroit—Narrow—*Narrô*
Etude—Study—*Stoddé*
Etudiant—Student—*Stou-deun-t*
Evangile—Gospel—*Goss-peu-l*
Eveiller—To awake—*Tou e-cuéque*
Eviter—To avoid—*Tou avo-ï-de*
Excellent—Excellent—*Ex-celleu-nt*
Excepté—Except—*Ex-cepte*
Excuser—To excuse—*Tou ex'kiouze*
Exemple—Example—*Ex-amm'peu-l*
Exercer—To exercise—*Tou ex'eur-saï'ze*
Exiger—To exact—*Tou exac'te*
Expédier—To forward—*Tou forr-oueur-de*
Expérience—Experience—*Expîri-eun-ce*
Expliquer—To explain—*Tou eks-pléne*
Exposer—To exhibit—*Tou ex-ibbitt*
Exprimer—To express—*Tou ex-press*
Extérieur—Outside—*A-outt-saï'de*
Extraire—To extract—*Tou ex'tracte*

F

Fabriquer—To make—*Tou mé'que*
Fâché—Angry—*Agne'gré*
Facile—Easy—*I-zé*
Faible—Weak—*Ouî-que*
Faiblesse—Weakness—*Ouî-que-neuss*
Faim—Hunger—*Hogne-gueu-r*
Faire—To do, to make—*Tou dou, tou méque*
Famille—Family—*Famm'elé*
Fantaisie—Fancy—*Fann'cé*

Farine—Flour—*Fla-ou-r*
Fatigué—Tired—*Taï-eu-rd*
Fatigue—Fatigue—*Fatî-gue*
Faucher—To mow—*Tou mô*
Faute—Fault—*Fâ'lte*
Faux—False—*Fâ-lse*
Faveur—Favor—*Fé'veu-r*
Femme—Woman—*Ouo-meune*
Fendre—To split—*Tou splitte*
Fenêtre—Window—*Ouinn'dô*
Fer—Iron—*Aï-un-rn*
Fermer—To close—*Tou clôze*
Fermier—Farmer—*Farr'meu'r*
Feu—Fire—*Faï'eu-re*
Se fier—To trust—*Tou tros-te*
Fier, fière—Proud—*Pra'oude*
Fièvre—Fever—*Fîveu'r*
Fil—Thread—*Thrède*
Fille—Daughter, Girl—*Dâteu'r, Gueu-rl*
Fils—Son, Boy—*Sonne, Boï*
Fin—End—*Enn'de*
Finance—Finance—*Finn'ann-ce*
Finir—To finish—*Tou finiche*
Flamme—Flame—*Fléme*
Flatter—To flatter—*Tou flatteu'r*
Fleur—Flower—*Fla-o-eure*
Flotter—To float—*Tou flôte*
Foi—Faith—*Fé-th*
Foin—Hay—*Hé*
Fond—Bottom—*Bott-omm*

Fondre—To melt—*Tou melte*
Force—Strength—*Stré—gn-th*
Forcer—To force—*Tou force*
Forêt—Forest—*For'reste*
Forger—To forge—*Tou for'dge*
Forme—Shape—*Chépe*
Fort—Strong—*Strogne*
Fortune—Fortune—*For'tieune*
Fou—Mad—*Madde*
Foudre—Lightening—*Laï'tenigne*
Fouet—Whip—*Ou-hippe*
Foule—Crowd—*Cra'oude*
Four—Oven—*Ovv'eun*
Fournir—To supply—*Tou sopplaï*
Fraîcheur—Coolness—*Coûle-neu's*
Frais—Cool, fresh—*Coûle, frèche*
Fraise—Strawberry—*St-âberré*
Français—French—*Frenn'che*
Frapper—To strike, to hit—*Tou straï'que, tou hitte*
Frayeur—Fright—*Fra-ï-te*
Fréquenter—To frequent—*Tou fricouenn'te*
Frère—Brother—*Brâ-theu'r*
Friser—To curl—*Tou keu'rl*
Froid—Cold—*Côlde*
Froideur—Coldness—*Côlde-neuss*
Fromage—Cheese—*Tchîze*
Front—Forehead—*Fôre-hedde*
Frotter—To rub—*Tou robbe*
Fruit—Fruit—*Froû-te*

Fuir—To run away—*Tou ronne e-oué*
Fumé—Smoke—*Smôque*
Fumer—To smoke—*Tou smôque*
Fumeur—Smoker—*Smôkeu'r*
Fumier—Manure—*Menou-re*
Funérailles—Burial—*Beu-rieul*
Fusil—Gun—*Gonne*
Futur—Future—*Fioutieu-re*

G

Gage—Wages—*Oué-djeus*
Gager—To bet—*Tou bette*
Gagner—To gain, to win—*Tou guéne, to ouinne*
Gaieté—Merriment—*Merrémeun't*
Gain—Profit—*Proffitt*
Gant—Glove—*Glovve*
Garanti—Warranty—*Ouâr'renn'ti*
Garantir—To warrant—*Tou ouâr-reu-nt*
Garçon—Boy—*Bo-ï*
Garder—To keep—*Tou kî-pe*
Gare—Station—*Stécheune*
Garnir—To furnish—*Tou feur-niche*
Gateau—Cake—*Ké-que*
Gater—To spoil—*Tou spo-ï-lle*
Gauche—Left—*Lefte*
Gauche—Awkward—*Aque-oueur-de*
Gaz—Gas—*Gass*
Gazon—Grass—*Grasse*
Géant—Giant—*Dja-ï-ennt*
Gelée—Frost—*Fross-te*

Geler—To freeze—*Tou frîse*
Généreux—Generous—*Djenne-reuss*
Genou—Knee—*Nî*
Genre—Kind—*Ka-ï-nd*
Gens—People—People—*Pî-peu'l*
Gérant—Manager—*Mann'édjeu-r*
Gibier—Game—*Guéme*
Glass—Ice—*A-ï-ce*
Glisser—To slip—*Tou slippe*
Gonfler—To swell—*Tou souelle*
Gorge—Throat—*Thrô-te*
Goût—Taste—*Té-ste*
Goûter—To taste—*Tou té-ste*
Goutte—Drop—*Droppe*
Grain—Grain—*Gréne*
Graine—Seed—*Sî-de*
Graisse—Grease—*Grî-ce*
Grammaire—Grammer—*Gramm'eur*
Grand—Tall, great—*Tâle, gréte*
Grandir—To grow—*Tou gro*
Grand'mère—Grandmother—*Grann'd-mâtheu'r*
Grand-père—Grandfather—*Grann'd-fâtheu'r*
Gras—Fat—*Fatte*
Gratis—Free—*Frî*
Gratter—To scrape—*Tou scrépe*
Grêle—Hail—*Héle*
Grenier—Attic, loft—*Att'ic, loff-te*
Gris—Grey—*Gré*
Gros—Big—*Bigue*
Grosseur—Size—*Sa-ï-ze*

Guérir—To cure—*Tou kiou-re*
Guerre—War—*Warre*
Guetter—To watch—*Tou wot'che*
Gueule—Mouth—*Ma-ou'th*
Guider—To lead—*Tou lîde*

H

Habile—Clever—*Clè-veu'r*
Habileté—Cleverness—*Clèveu-r'neuss*
Habillement—Clothing—*Clô-thigne*
Habiller—To dress—*Tou dresse*
Habit—Clothes—*Clô-th-z*
Habitude—Custom—*Coss'teu-m*
Hache—Axe—*Ak-se*
Haine—Hatred—*Hétreud*
Haïr—To hate—*Tou héte*
Hameçon—Hook—*Hou-que*
Hardi—Bold—*Bôl-de*
Hasard—Chance—*Tchann'ce*
Hâte—Hurry—*Heurré*
Hâter—To hasten—*Tou hé-seu'ne*
Haut—High, tall—*Ha-ï, tâle*
Hauteur—Haight—*Ha-ï-te*
Herbe—Grass—*Grass-e*
Héritier—Heir—*Hè-re*
Hésiter—To hesitate—*Tou hè-zitté-te*
Heure—Hour, o'clock—*Ha-our, o-clo'que*
Heureux—Happy—*Happé*
Hier—Yesterday—*Iès-teu-rdé*
Histoire—History, story—*His'tré, storé*

Hiver—Winter—*Ouinn'teu-r*
Homme—Man—*Manne*
Honnête—Honest—*Honn'este*
Honnêteté—Honesty—*Honn'esté*
Honneur—Honour—*Honn'eu-r*
Honte—Shame—*Chéme*
Horloge—Clock—*Clo-que*
Huile—Oil—*O-ï-le*
Huit—Eight—*E-te*
Huître—Oyster—*O-ï-steu-r*
Humain—Human—*Hiou-meun-n*
Humble—Humble—*Homm-beu-l*
Humeur—Humour—*Hiou-meu-r*
Humide—Damp—*Damm-p*
Hypocrite—Hypocrite—*Hop'po-critte*
Hygiénique—Sanitary—*Sann'itèré*

I

Ici—Here—*Hî-re*
Idée—Idea, thought—*A-ï-dié, thâ-te*
Idiot—Idiot—*Idio-te*
Ignorant—Ignorant—*Igue-noreun-te*
Il—He—*Hî*
Ile—Island—*A-ï-leu-nde*
Image—Picture—*Pik-tieu-re*
Imagination—Imagination—*Imad-jinécheune*
Imiter—To imitate—*Tou immitté-te*
Impatience—Impatience—*Imm-pécheun-ce*
Importance—Importance—*Imm'porteun-ce*
Important—Important—*Imm'porteun-te*

Impossible—Impossible—*Imm'pos'sébeu-l*
Imprimer—To print—*Tou prinn-te*
Imprimerie—Printing shop—*Prinn-tigne choppe*
Incendie—Fire—*Fa-ï-eure*
Inconnu—Unknown—*Onn-nône*
Indigestion—Indigestion—*Inn'did-ges-tcheune*
Indigne—Unworthy—*Onn-oueur-thé*
Indiquer—To indicate—*Tou inn-diké'te*
Indisposé—Indisposed—*Inn-dis-pose-de*
Industrie—Industry—*Inn'deus-tré*
Inférieur—Lower—*Lo-oueur*
Information—Information—*Inn'formé-cheune*
Ingrat—Ungrateful—*Onn'gréte-foule*
Injuste—Unjust—*Onn-djoste*
Innocent—Innocent—*Inn-o-ceu-nte*
Inquiet—Unquiet—*Onn-coua-ï-eutt*
Insister—To insist—*Tou inn'siste*
Instruction—Education—*Eddu'quécheune*
Instruire—To teach—*Tou tî-tche*
Instrument—Instrument—*Inn-strou-menn-t*
Insulter—To insult—*Tou inn'solte*
Intelligent—Intelligent—*Inn'tellé-djeu-nte*
Intention—Intention—*Inn-tenn-cheune*
Intérêt—Interest—*Inn-tereuss-te*
Intérieur—Inside—*Inn'sa-ï-de*
Introduire—To introduce—*Tou inn-tro-dou-ce*
Inutile—Useless—*Iou-se-leu-s*
Inventeur—Inventor—*Inn-venn-teu-r*
Invention—Invention—*Inn-venn-cheune*
Inviter—To invite—*Tou inn'va-ï-te*

Ivre—Drunk—*Drogn-que*

J

Jaloux—Jealous—*Dgè-louss*
Jamais—Never—*Nè-veu-r*
Jambe—Leg—*Lègue*
Jambon—Ham—*Hamme*
Jardin—Garden—*Gare-deu-ne*
Jardinier—Gardener—*Gare-deneu-r*
Jaune—Yellow—*Iellô*
Javelle—Bundle—*Bonn'deu-l*
Jeter—To throw—*Tou thrô*
Jeu—Play—*Plé*
Jeudi—Thursday—*Theurs-dé*
Jeune—Young—*I-ogne*
Jeunesse—Youth—*I-outhe*
Joie—Joy—*Djo-ï*
Joindre—To join—*Tou djo-ï-ne*
Joli—Pretty—*Pretté*
Joue—Cheek—*Tchî-que*
Jouer—To play—*Tou plé*
Joueur—Player—*Plé-eu-r*
Jour—Day—*Dé*
Joyeux—Joyful—*Djo-ï-foule*
Juge—Judge—*Djod-ge*
Jumeau—Twin—*Tou-inne*
Jurer—To swear—*Tou souè-re*
Juste—Just—*Djoste*
Justice—Justice—*Djos-tice*

L

Le, la, les—The—*Theu*
Là—There—*Thère*
Labour—Ploughing—*Pla-o-igne*
Laid—Ugly—*Ogglé*
Laine—Wool—*Ououle*
Laisser—To leave—*Tou lîve*
Lait—Milk—*Mil-que*
Lampe—Lamp—*Lamm-p*
Lancer—To fling—*To fligne*
Langage—Language—*Lagne-gou-é-djc*
Langue—Tongue—*Togn-gue*
Lapin—Rabbit—*Rabbitte*
Lard—Bacon—*Bé-keune*
Large—Broad—*Brâ-de*
Largeur—Width—*Ouid-th*
Larme—Tear—*Tîre*
Laver—To wash—*Tou ouâ-che*
Leçon—Lesson—*Les-seu-ne*
Lecture—Reading—*Rîdigne*
Léger—Light—*La-ï-te*
Légume—Vegetable—*Ved-géte-beu-l*
Lent—Slow—*Slô*
Lequel—Which—*Ouit-che*
Lettre—Letter—*Letteu-r*
Leur, leurs—Their, theirs—*Thère, thère-z*
Lever—To rise—*Tou raï-ze*
Lèvre—Lip—*Lippe*
Liberté—Liberty—*Lib-eur-té*

Libre—Free—*Frî*
Licence—License—*La-ï-cenn-ce*
Lier—To bind—*Tou ba-ï-nde*
Lieu—Place, spot—*Pléce, spotte*
Lièvre—Hare—*Hère*
Ligne—Line—*La-ï-ne*
Linge—Linen—*Linn-eune*
Lion—Lion—*La-ï-eune*
Lire—To read—*Tou rîde*
Lit—Bed—*Bedde*
Livre—Book—*Bou-que*
Livre—Pound—*Pa-ou-gn-de*
Logement—Lodging—*Lod-gigne*
Loi—Law—*Lâ*
Loin—Far—*Farre*
Long—Long—*Logne*
Longtemps—A long while—*E logne ouha-ï-le*
Longueur—Length—*Lègne-th*
Lorsque—When—*Ou-henne*
Louange—Praise—*Préze*
Louer—To rent—*Tou renn-te*
Loup—Wolfe—*Ouôl-fe*
Lourd—Heavy—*Hevvé*
Lui—He, him—*Hî, himme*
Lui-même—Himself—*Himme-selfe*
Luisant—Shining—*Cha-ï-nigne*
Lumière—Light—*La-ï-te*
Lundi—Monday—*Monn-dé*
Lune—Moon—*Moûne*
Lunette—Glasses—*Glasseuz*

Luxe—Luxury—*Luk'chu ré*

M

Mâcher—To chew—*Tou tchou*
Machine—Machine—*Mechî'ne*
Madame—Madam—*Mad'ame*
Mademoiselle—Miss—*Misse*
Magasin—Store—*Stô-re*
Magnifique—Magnificent—*Mag-nificenn-t*
Maigre—Lean, thin—*Lîne, thinne*
Main—Hand—*Hann'd*
Mais—But—*Botte*
Maison—House—*Haous-se*
Maître—Master—*Mass-teu'r*
Mal—Evil, wrong—*I'ville, rogne*
Malade—Sick—*Sic-que*
Maladie—Disease—*Dis'î-ze*
Maladroit—Awkward—*Aque-oueur-*de
Malgré—In spite of—*Inne spa-ï-te ovve*
Malheur—Misfortune—*Miss-for'tieu-ne*
Malle—Mail—*Mé-le*
Manche—Handle—*Henn'deu-l*
Manger—To eat—*Tou îte*
Manière—Manner—*Mann'eu-r*
Manquer—To miss, to fail—*Tou miss, tou fé-le*
Manteau—Clock—*Cloque*
Marchand—Merchant—*Meur-tcheunn-te*
Marchandise—Goods—*Goude-z*
Marché—Market—*Marr'keu-t*
Marcher—To walk—*Tou ouâ-que*

Mariage—Marriage—*Mar-édge*
Mari—Husband—*Heus'beun-de*
Marier—To marry—*Tou marré*
Marque—Mark—*Marr'ke*
Matin—Morning—*Mor-nigne*
Mauvais—Bad—*Badde*
Méchant—Wicked—*Ouique-eud*
Médecin—Doctor—*Dok'teu-r*
Meilleur—Better—*Betteu-r*
Mêler—To mix—*Tou mikse*
Même—Same—*Sé-me*
Mémoire—Memory—*Memm-oré*
Ménager—To spare—*Tou spère*
Mener—To lead—*Tou lîde*
Mensonge—Lie—*La-ï*
Mer—Sea—*Sî*
Mère—Motheur—*Motheu-r*
Mériter—To deserve—*Tou dezeur've*
Merveille—Wonder—*Ouonn'deu-r*
Messe—Mass—*Masse*
Mesure—Measure—*Mè'jeu-re*
Métal—Metal—*Metteu-l*
Meuble—Furniture—*Feur'nitieu're*
Meule—Mill-stone—*Mille-stône*
Meunier—Miller—*Milleu'r*
Midi—Noon—*Noûne*
Miel—Honey—*Honné*
Mieux—Better, best—*Betteu-r, beste*
Milieu—Middle—*Mid'deu-l*
Mille (1000)—Thousand—*Tha-ou-zeun-de*

Mille—Mile—*Ma-ï-le*
Mince—Thin—*Thinne*
Mine—Mine—*Ma-ï-ne*
Minuit—Midnight—*Midd-na-ï-te*
Minute—Minute—*Minn-utte*
Miroir—Looking-glass—*Loukifne-glasse*
Misère—Poverty—*Pov'eur-té*
Mode—Fashion—*Fa-cheune*
Moi—I, me— *A-ï, mî*
Moineau—Sparrow—*Sparrô*
Moins—Less—*Lesse*
Mois—Month—*Monn-th*
Moisson—Harvest—*Harr'veu-st*
Moissonner—To reap—*Tou rîpe*
Moissonneuse—Reaper—*Rîpeu-r*
Moment—Moment—*Mô'meu'nt*
Monde—World, people—*Oueur'ld, pî'peu-l*
Montagn[illegible]untain—*Maounn'teune*
Montant—Amount—*A'maounn-t*
Monter—To go up—*Tou gô oppe*
Montre—Watch—*Ouât-che*
Montrer—To show—*Tou chô*
Morceau—Piece—*Pîce*
Mordre—To bite—*Tou ba-ï-te*
Mort—Death, dead—*Dè-the, dède*
Mot—Word—*Oueur-de*
Mou, mol, molle—Soft—*Soff-te*
Mouche—Fly—*Fla-ï*
Moudre—To grind—*Tou gra-ï-nd*
Mouiller—To wet—*Tou ouette*

Moulin—Mill—*Mille*
Mourir—To die—*Tou da-ï*
Mouton—Sheep, mutton—*Chîpe, motteu-n*
Mouvement—Motion—*Mocheune*
Moyen—Means—*Mî-ne-z*
Multiplier—To multiply—*Tou moll-tipla-ï*
Munir—To provide—*Tou prova-ï-de*
Mur—Wall—*Ouâ-le*
Mûr, Mûre— Ripe—*Ra-ï-pe*
Musique—Music—*Miou'zi-que*
Mystère—Mystery—*Miss'tré*

N

Nage—Swimming—*Sou-immigne*
Nager—To swim—*Tou sou-imm*
Nageur—Swimmer—*Sou-immeu-r*
Naissance—Birth—*Beur'th*
Nappe—Table-cloth—*Tébeu'l-clâthe*
Nature—Nature—*Nétieu-re*
Naturel—Natural—*Natiou-reu-l*
Navire—Ship—*Chippe*
Né—To be born—*Tou bi bor'ne*
Nécessaire—Necessary—*Nes'sesseré*
Négligence—Neglect—*Néglecte*
Négliger—To neglect—*Tou neglecte*
Neige—Snow—*Snô*
Net, nette—Clean—*Clï'ne*
Nettoyer—To clean—*Tou clîne*
Nez—Nose—*Noze*
Nid—Neste—*Neste*

Nier—To deny—*Tou dena-ï*
Noce—Wedding—*Oueddigne*
Noeud—Knot—*Notte*
Noir—Black—*Blac-que*
Noirceur—Darkness—*Darr'ke-neuss*
Nom—Name—*Néme*
Nombre—Number—*Nomm'beu-r*
Nombreux—Numerous—*Niou'me-reuss*
Nommer—To name—*Tou né-me*
Non—No—*No*
Nord—North—*Nor'th*
Notaire—Notary—*No'teré*
Nôtre, s—Ours—*A'our-z*
Nourrir—To feed—*Tou fi'de*
Nourriture—Food—*Foûde*
Nous—Us, we—*Osse, oui*
Nouveau, nouvelle—New—*Niou*
Nouvelle—News—*Niou-z*
Noyer—To drown—*Tou dra'ougn-ne*
Nu—Naked—*Né'keud*
Nuage—Cloud—*Cla'ou-de*
Nuit—Night—*Na-ï-te*
Nul—Null, void—*Nolle. vo-ï-de*
Numéro—Number—*Nomm'beu-r*

O

Obéir—To obey—*Tou o-bé*
Obéissance—Obedience—*Obi'di-enn'ce*
Objet—Thing—*Thi'gne*
Obligé—Obliged—*Obla-ï-dje-de*

Obliger—To oblige—*Tou obla-ï-dge*
Observer—To observe—*Tou ob-zeur-ve*
Obtenir—Obtain—*Obb'té-ne*
Occasion—Opportunity—*Opportiou'nité*
Occupation—Occupation—*Occupé'cheune*
Occupé—Busy—*Beu-zé*
Odeur—Smell, odor—*Smelle, o'deu-r*
Oeil, (yeux)—Eye—*A-ï*
Oeuf—Egg—*E'gue*
Oeuvre—Work—*Oueur'ke*
Offence—Offence—*Of-fenn'ce*
Officier—Officer—*Off'é-seu-r*
Offre—Offer—*Off'eu-r*
Offrir—To offer—*Tou off'eu-r*
Oignon—Onion—*O'nieu-ne*
Oiseau—Bird—*Beur'de*
Ombrage—Shade—*Ché'de*
Ombre—Shadow—*Shad'ô*
Omettre—To omit—*Tou o'mitte*
Oncle—Uncle—*Onn'keu-l*
Opinion—Opinion—*Opi'nieu-ne*
Opposition—Opposition—*Oppo-zi'cheune*
Or—Gold—*Gôl'de*
Orage—Storm—*Stor'me*
Orange—Orange—*Or'enn-dje*
Ordinaire—Ordinary—*Ordinè'ré*
Ordonner—To order—*Tou or'deu-r*
Ordre—Order, Command—*Or'deu-r, commann'-de*
Oreille—Ear—*I're*

Organiser—To organize—*Tou organa-ï-ze*
Orgue—Organ—*Or'gueu-ne*
Orgueil—Pride—*Pra-ï-de*
Orgueilleux—Proud—*Pra'ou-de*
Orner—To decorate—*Tou dè'ko-rête*
Orphelin—Orphan—*Or'feu-ne*
Os—Bone—*Bô-ne*
Oser—To dare—*Tou dè-re*
Oter—To take away—*Tou té-ke e-oué*
Ou—Or—*or*
Où—Where—*Houè-re*
Oublier—To forget—*Tou forr-guè-te*
Ouest—West—*Ou-ess-te*
Ours—Bear—*Berre*
Outil—Tool—*Toû-le*
Outrage—Insult—*Inn-sol-te*
Ouvert—Open—*Opeu-ne*
Ouverture—Opening—*Ope-nigne*
Ouvrage—Work—*Oueur-ke*
Ouvrier—Working man—*Oueur-kigne manne*
Ouvrir—To open—*Tou opeu-ne*

P

Page—Page—*Pé'dje*
Paille—Straw—*Strâ*
Pain—Bread—*Brè'de*
Paire—Pair—*Perre*
Paix—Peace—*Pîice*
Pâle—Pale—*Pée-le*
Palme—Palm—*Pamm'*

Panier—Basket—*Bas'kutte*
Pantalon—Trowsers—*Tra-ou-zeur-ze*
Papa—Papa—*Pa'pa*
Papier—Paper—*Pé'peu-r*
Papillon—Butterfly—*Bot'teu-r-flaï*
Pâque—Easter—*Iis'teu-r*
Paquet—Parcel, bundle—*Par'ceul, bonn'deul*
Par—By—*Ba-ï*
Paraitre—To appear, to seem—*Tou appîre, tou sîi'me*
Parapluie—Umbrella—*Omm'brell-a*
Parc—Park—*Parr'ke*
Parce que—Because—*Be-kâ-ze*
Pardon—Pardon—*Parr'deu-* ?
Pardonner—To forgive—*Tou for'givve*
Pareil—Alike—*Ela-ï-ke*
Parent—Relation—*Relé-cheune*
Paresse—Laziness—*Lézé-neu-s*
Paresseux—Lazy—*Lézé*
Parfait—Perfect—*Peur-fecte*
Parfum—Perfume—*Peu-fiou-me*
Parier—To bet—*Tou bette*
Parler—To speak, to talk, to say—*Tuo spîike, tou tâke, tou sé*
Parole—Word—*Ou-eurde*
Part—Part, share—*Parr'te, chère*
Partager—To share—*Tou chère*
Partie—Part, game—*Parr'te, gué'me*
Partir—To go—*Tou gô*
Pas—Step—*Steppe*

Passage—Passage—*Pass'édje*
Passé—*Past*—*Pass't*
Passer—To pass—*Tou pass*
Pâte—Paste—*Pé-ste*
Patience—Patience—*Pé'cheu-nce*
Patin—Skate—*Ské'te*
Patiner—To skate—*Tou ské'te*
Pauvre—Poor—*Poûre*
Pauvreté—Poverty—*Povv'eur-té*
Payer—To pay—*Tou pé*
Pays—Country—*Conn'tré*
Peau—Skin—*Skinne*
Pèche—Fishing—*Fiche-igne*
Pêcheur—Fisherman—*Ficheur-meu-n*
Pécher—To sin—*Tou sinne*
Péché—Sin—*Sinne*
Peigne—Comb—*Côme*
Peindre—To paint—*Tou pé-nte*
Peine—Pain, penalty—*Pé-ne, penneul-té*
Peinture—Painting—*Pé-ntigne*
Pelle—Shovel—*Cheuvveu-l*
Pendre—To hang—*Tou hagne*
Pendule—Clock—*Cloc-que*
Pensée—Thought—*Thâ-te*
Penser—To think—*Tou thign-k*
Pension—Board—*Bô-re-d*
Perdre—To lose—*Tou loû'ze*
Perdu—Lost—*Loss'te*
Père—Father—*Fâ-theu-r*

Permettre—To allow, to permit—*Tou alla-o, tou peur'mitte*
Personne—Person—*Peur'seu-ne*
Perte—Loss—*Losse*
Pesant—Heavy—*Hevvé*
Pesanteur—Weight—*Ouée-te*
Peser—To weigh—*Tou oué*
Petit—Small, little—*Smâ-le, litteu-l*
Peu—Little—*Litteu-l*
Peur—Fear, afraid—*Fîi-re, efrée-de*
Peut-être—Perhaps—*Peur-hap-se*
Piano—Piano—*Pi-a'no*
Piastre—Dollar—*Dol'leu-r*
Pièce—Piece—*Pîi-ce*
Pied—Foot—*Foute*
Piège—Trap—*Trappe*
Pierre—Stone—*Stô-ne*
Pincer—To pinch—*Tou pinn'che*
Pitié—Pity—*Pitté*
Place—Place, room—*Plée-ce, roûme*
Placer—To place—*Tou plée-ce*
Plaire—To please—*Tou plîi-ze*
Plaisir—Pleasure—*Plai-jeu-re*
Planche—Board—*Bô-re-d*
Planter—To plant—*Tou plann-te*
Plat—Flat, level—*Flatte, lè'veu-l*
Plat (pièce de vaiselle)—Dish—*Di'che*
Plein—Full—*Foule*
Pleurer—To weep—*Tou ouîi'pe*
Pleuvoir—To rain—*Tou rée-ne*

Pli—Fold—*Fô-l-de*
Plier—To fold, to bend—*Tou fô-l-de, tou benn'-de*
Plomb—Lead—*Ledde*
Plonger—To plunge, to dip—*Tou plonn'dje, tou dippe*
Pluie—Rain—*Rée-ne*
Plume—Feather—*Fè-theu-r*
Plus—More—*Mô-re*
Plusieurs—Several, many—*Sev'eu-ral menné*
Plutôt—Rather, sooner—*Ra'theu-r, soû-neu-r*
Poche—Pocket—*Poc-kutte*
Poids—Weight—*Oué-te*
Pointe—Point—*Po-ï-nte*
Pois—Pea—*Pî*
Police—Police—*Polî'ce*
Politesse—Politeness—*Pola-ï-teneu-s*
Pomme—Apple—*Appeu-le*
Pompe—Pump—*Pomm'pe*
Pont—Bridge—*Brid'ge*
Porte—Door—*Dô-re*
Porter—To bear, to carry—*Tou berre, tou carré*
Portrait—Picture—*Piktieu-re*
Position—Position—*Pozé-cheune*
Possible—Possible—*Poss'ébeu-l*
Poste—Post—*Pô-ste*
Pouce—Thumb, inch—*Thomm'be, inn'che*
Poudre—Powder—*Pa-ou-deu-r*
Poule—Hen—*Henne*
Poupée—Doll—*Dâ-le*

Pour—For—*Forr*
Pourquoi—Why—*Hou-a-ï*
Poursuivre—To sue—*Tou sou*
Pousser—To push, to grow—*Tou pouche, tou gro*
Poussière—Dust—*Doste*
Pouvoir—Power, to be able—*Paou-eur, tou bi é'beule*
Préférer—To prefer—*Tou prifeu-r*
Premier, ière—First—*Feu-rste*
Prendre—To take—*Tou tée-que*
Préparer—To prepare—*Tou pripère*
Près—Near—*Nî-re*
Présent—Present—*Prè-zeun-te*
Presser—To press—*Tou presse*
Prêt—Ready—*Reddé*
Prêter—To lend—*Tou lenn'de*
Preuve—Proof—*Proû-fe*
Prier—To pray—*Tou pré*
Prière—Prayer—*Pré-eu-r*
Printemps—Spring—*Sprigne*
Prison—Prison—*Prizzeu-ne*
Privé—Private—*Pra-ï-véte*
Prix—Price—*Pra-ï-ce*
Produire—To produce—*Tou pro-diou-ce*
Profit—Profit—*Prof-fitte*
Profond—Deep—*Dîi-pe*
Promenade—Walk—*Ouâ-ke*
Promesse—Promise—*Prom-misse*
Propre—Clean, own—*Clî-ne, ô'ne*

Propriété—Property—*Prop'peur-té*
Protéger—To protect—*Tou protek'te*
Provision—Stock, supply—*Stoc-que, soppla-ï*
Prune—Plum—*Plomme*
Public—Public—*Pob'blique*
Punir—To punish—*Tou pon'iche*
Pur, pureté—Pure, purety—*Pioure, piioureté*
Purger—To purge—*Tou pur-die*

Q

Quai—Wharf—*Ou-hâr-fe*
Qualité—Quality—*Cou-â-lété*
Quand—When—*Ou-henne*
Quantité—Quantity—*Coûonn-tété*
Quarante—Forty—*Forr'té*
Quel, quelle—What—*Ou-hotte*
Quelque—Some, a few—*Somme, e fiou*
Question—Question—*Cou-ess-tieune*
Queue—Tail—*Tée'le*
Qui—Who—*Hou*
Quinze—Fifteen—*Fiff'ti-ne*
Quitter—To quit, to leave—*Tou couitte, tou lïive*
Quoi—What—*Ouhotte*

R

Raccommoder—To mend—*Tou menn'de*
Raccoursir—To shorten—*Tou chor-teu-n*
Racheter—To redeem—*Tou redîme*
Racine—Root—*Roûte*
Raconter—To relate—*Tou reléte*

Rafraichir—To cool—*Tou coû'le*
Raide—Stiff—*Stiffe*
Raisin—Grape—*Gré-pe*
Raison—Reason—*Rî-zeune*
Ramasser—To pick up—*Tou pique oppe*
Rame—Oar—*O're*
Ramer—To row—*Tou ro*
Rapide—Rapid—*Rap'ide*
Rapport—Report—*Repôr-te*
Rapporter—To bring back—*Tou brigne bac*
Rapprocher—To draw near—*Tou drâ nîre*
Rare—Rare—*Rère*
Raser—To shave—*Tou ché-ve*
Rassembler—To gather—*Tou ga'theu-r*
Rat—Rat—*Ratte*
Râteau—Rake—*Ré-que*
Rayon—Ray—*Ré*
Recent—Recent—*Ri'ceun-te*
Recevoir—To receive—*Tou recî've*
Réchauffer—To warm—*Tou ouâr-me*
Recherche—Search—*Seur-tche*
Réciter—To recite—*Tou resa-ï-te*
Réclamer—To claim—*Tou clé'me*
Récolte—Crop, harvest—*Croppe, harr'veus-te*
Reconnaitre—To recognize—*Tou recogue-na-ï-*
[illegible]
Reçu—Receipt—*Recî-te*
Reculer—To draw back—*Tou drâ bac*
Redresser—To straighten—*Tou stré-teu-n*
Réduire—To reduce—*Tou rediou-ce*

Refroidir—To grow cool—*Tou gro coû-le*
Refuser—To refuse—*Tou refiouze*
Regard—Look—*Lou-que*
Regarder—To look—*Tou lou-que*
Règle—Rule, ruler—*Roûle, roû-leu-r*
Règlement—*Rule—Roû-le*
Regret—Regret—*Regrette*
Reine—Queen—*Couî-ne*
Religion—Religion—*Rel-édjeu-ne*
Remarque—Remark—*Remarr'ke*
Rembourser—To reimburse—*Tou ri-emm-beur-se*
Remède—Remedy—*Rem'edé*
Remettre—To give back—*Tou givve bac*
Remplacer—To replace—*Tou ripléce*
Remplir—To fill—*Tou fil*
Remuer—To move—*Tou moûve*
Renard—Fox—*Fok'se*
Rencontrer—To meet—*Tou mîi'te*
Se rendre—To go—*Tou go*
Renoncer—To give up—*Tou givve oppe*
Rentrer—To take in—*Tou téke inne*
Renverser—To spill—*Tou spille*
Réparer—To repair—*Tou repère*
Repas—Meal—*Mîi'le*
Répéter—To repeat—*Tou repî-te*
Reposer—To rest—*Tou reste*
Reprendre—To take back—*Tou téke bac*
Représenter—To represent—*Tou rep'rizenn-te*
Reproche—Reproach—*Reprô-tche*

Requête—Request—*Re-couess-te*
Respect—Respect—*Respecte*
Reste—Remainder, rest—*Remé-nedeu-r, reste*
Retard—Delay—*Delé*
Retirer—To draw—*Tou drâ*
Retourner To go back—*Tou go bac*
Réveiller—To awake—*Tou e-oué-ke*
Rêver—To dream—*Tou drî-me*
Riche—Rich—*Rit'che*
Richesse—Wealth—*Ouell-th*
Rien—Nothing—*No-thigne*
Rire—To lough—*Tou laffe*
Risquer—To risk—*Tou risque*
Rivage—Shore—*Cho-re*
Robe—Gown—*Ga-ou-gn-ne*
Roche—Rock, stone—*Roque, stône*
Roi—King—*Kigne*
Rompre—To break—*Tou bré-ke*
Rose—Rose—*Roze*
Rôti—Roast—*Rôs-te*
Roue—Wheel—*Ouhî-le*
Rouge—Red—*Redde*
Rouille—Rust—*Roste*
Rouler—To roll—*Tou rôle*
Route—Road, way—*Rôde, oué*
Ruban—Ribbon—*Ribb'eune*
Rude—Rough—*Roffe*
Rue—Street—*Strî-te*
Ruine—Ruin—*Rou-ine*
Ruisseau—Brook—*Brou-ke*

Rusé—Cunning—*Connigne*

S

Sable—Sand—*Sann'd*
Sac—Sack—*Sac*
Sage—Wise, quiet—*Oua-ï-ze, coua-ï-eut*
Saigner—To bleed—*Tou blïï'de*
Saint—Saint, holy—*Sé-n-te—hôlé*
Saisir—To seize—*Tou sî-ze*
Saison—Season—*Sî-zeune*
Salaire—Salary—*Sal'eré*
Sale—Dirty—*Deur'té*
Salle—Room—*Roû'me*
Salon—Parlor—*Parr'leu-r*
Saluer—To bow—*Tou ba-o*
Samedi—Saturday—*Sat'eur-dé*
Sang—Blood—*Blodde*
Sans—Without—*Oui-th-aoutt*
Santé—Health—*Hel'th*
Sarcler—To weed—*Tou ouî-de*
Satisfaction—Satisfaction—*Sat'is-fak-cheune*
Satisfaire—To satisfy—*Tou sat'is-fa-i*
Saucisse—Sausage—*Soss'édje*
Saumon—Salmon—*Samm'une*
Saut—Leap, jump—*Lî-pe, djomm'pe*
Sauter—To jump—*Tou djomm'pe*
Sauvage—Wild—*Oua-ï-ld*
Sauver—To save—*Tou sé-ve*
Savoir—To know—*Tou no*
Savon—Soap—*Sô-pe*

Scie—Saw—*Sâ*
Seau—Pail—*Pée-le*
Sec, sèche—Dry—*Dra-*
Secours—Help—*Hell-pe*
Secret—Secret—*Sî-creut*
Seigneur—Lord—*Lorr'd*
Seize—Sixteen—*Sik-stîne*
Sel—Salt—*Sâ-lt*
Selle—Saddle—*Sad'deu-l*
Selon—According—*Accor'digne*
Semaine—Week—*Ouî'que*
Sembler—To seem—*Tou sî-me*
Semence—Seed—*Sîi-de*
Semer—To sow—*Tou so*
Semoir—Drill—*Drille*
Sens—Sense—*Senn'ce*
Sensible—Sensible—*Senn'si-beu-l*
Senteur—Smell—*Smelle*
Sentiment—Feeling—*Fîi-ligne*
Sentir—To feel, to smell—*Tou fîi-le, tou smelle*
Séparer—To separate—*Tou sep'eréte*
Sérieux—Serious—*Siri-euss*
Serpent—Snake—*Snée-ke*
Serré—Tight—*Ta-ï-te*
Serrer—To tighten—*Tou ta-ï-teunn*
Serrure—Lock—*Loque*
Servante—Maid-servant—*Mée-de-seur-veu-nt*
Service—Service—*Seu-rvice*
Serviette—Napkin—*Nap'kine*
Servir—To serve—*Tou seur-ve*

Seul—Alone, only—*Elô-ne, ô-nelé*
Si—If—*Iffe*
Siècle—Century—*Cenn'tiou-ré*
Siège—Seat—*Sîi-te*
Siffler—To whistle—*Tou ouhiss'eule*
Signature—Signature—*Sig'netieu-re*
Signe—Sign—*Sa-ï-gn-n*
Simple—Simple—*Simm'peu-l*
Sincère—Sincere—*Sinn'cî-re*
Situation—Situation—*Sit'iou-écheune*
Société—Society—*So-sa-ïté*
Soeur—Sister—*Siss'teu-r*
Soie—Silk—*Silque*
Soif (avoir)—Thirsty—*Theurs-té*
Soin—Care—*Kerre*
Soir—Evening, night—*I'venigne, na-ï-te*
Sol—Soil—*So-ï-l*
Soldat—Soldier—*Sôle-dieu-r*
Soleil—Sun—*Sonne*
Solide—Solid—*Sol'ide*
Solliciter—To solicit—*Tou sol'écitte*
Solliciteur—Solicitor—*Sol-é'citteu-r*
Sombre—Dark—*Darr'que*
Somme—Sum—*Somme*
Sommeil—Sleep—*Slîi-pe*
Sommet—Top—*Toppe*
Son, ses, sa—His, Her—*Hizze, heu-re*
Son (nom)—Sound—*Sa-ou-n-de*
Sonner—To ring—*Tou rigne*
Sort—Fate—*Fée-te*

Sorte—Kind—*Ka-ï-ne*
Sortir—To go out—*Tou go a-ou-te*
Souffler—To blow—*Tou blo*
Souffrir—To suffer—*Tou soffeu-r*
Souhait—Wish—*Oui-che*
Soulier—Shoe—*Chou*
Soupe—Soup—*Soû-pe*
Source—Spring—*Sprigne*
Sourd—Deaf—*Deffe*
Sourire—Smile—*Sma-ï-le*
Sous—Under—*Onndeu-r*
Souscrire—To subscribe—*Tou sob-cra-ï-be*
Soustraire—To subtract—*Tou sob-stracte*
Soutenir—To support—*Tou sopporr't*
Souvenir—Remembrance—*Rememm'breun'ce*
Station—Station—*Stécheune*
Style—Style—*Sta-ï-le*
Succès—Success—*Sok-cesse*
Sucre—Sugar—*Chou-gueu-r*
Sud—South—*Sa'ou-th*
Suffisant—Sufficient—*Sof'fé-cheunn-te*
Suivant—Next, following—*Nek'st, fol'lo-igne*
Suivre—To follow—*Tou follô*
Supporter—To support—*Tou sopporr't*
Sur,—sûr, sûre—On,—Sure, certain—*Onne,—choure, ceur-teune*
Surprise—Surprise—*Seur-pra-ï-ze*
Sympathie—Sympathy—*Simm'pe-thé*
Système—System—*Siss'teu-m*

T

Tabac—Tobacco—*Tobac'ko*
Table—Table—*Tébeu'l*
Tablette—Sheif—*Chel'fe*
Tablier—Apron—*Epreu-ne*
Tache—Spot—*Spotte*
Tailler—To cut—*Tou cotte*
Tailleur—Taylor—*Té'leu-r*
Talent—Talent—*Tal'ennt*
Talon—Heel—*Hîi-le*
Tandis que—While—*Ou-ha-ï-le*
Tante—Aunt—*Ann-te*
Tapis—Carpet—*Carr-peu-t*
Tapisser—To paper—*Tou pépeu-r*
Tard—Late—*Lée-te*
Tasse—Cup—*Coppe*
Teinture—Dye—*Da-ï*
Témoin—Witness—*Ouitt'neu-s*
Tempête—Storm—*Storr'me*
Temps—Time,weather—*Ta-ï-me, ouè-theu-re*
Tenir—To hold—*Tou hôl-de*
Terme—Term—*Teu-r-m*
Terminer—To end—*Tou enn'de*
Terre—Land, earth—*Lann'de, eu-rth*
Terrible—Terrible—*Ter'ibbeu-l*
Tête—Head—*Hedde*
Thé—Tea—*Ti*
Théatre—Theater—*Thi-é-teu-r*
Timbre—Stamp—*Stamm'p*

Tirer—To pull, to shoot—*Tou poule, to choû-te*
Titre—Title—*Ta-ï-teu-l*
Toile—Linen—*Lin'eu-ne*
Toilette—Toilet—*To-ï-leutt*
Toit—Roof—*Roû-fe*
Tomber—To fall—*Tou fâ-le*
Tonnerre—Thunder—*Thonn-deu-r*
Tort—Wrong—*Rogne*
Tôt—Early, soon—*Eur-lé, soû-ne*
Toucher—To touch—*Tou teut-che*
Toujours—Always—*Ale-oué-ze*
Tourner—To turn—*Tou teu-rne*
Tout, toute, tous—All—*A-le*
Traduire—To translate—*Tou tran'slée-te*
Train—Train—*Trée-ne*
Trainer—To drag—*Tou drague*
Traiter—To treat—*Tou trîi-te*
Tranquille—Quiet—*Cou-a-ï-eut*
Transporter—To convey—*Tou conn'vé*
Travailler—To work—*Tou oueur-ke*
Traverser—To cross—*Tou crausse*
Trembler—To shake—*Tou ché-que*
Triste—Sad—*Sadde*
Tromper—To deceive—*Tou decîi-ve*
Se tromper—To be mistaken—*Tou bi misté'keu-ne*
Trop—Too much—*Tou mot-che*
Trou—Hole—*Hô-le*
Trouver—To find—*Tou fa-ï-nde*
Tuer—To kill—*Too kille*

Tuyau—Pipe—*Pa-ï-pe*

U

Union—Union—*Iou'ni-eune*
Unir—To unite—*Tou iou-na-ï-te*
Usage—Custom—*Coss-teume*
User—Use, wear—*Iou-ze, ouê-re*
Utile—Useful—*Iou-zefoule*
Utilité—Utility—*Iouti-lété*

V

Vacance—Holidays—*Hollé'dé-z*
Vache—Cow—*Ca'o*
Vaisseau—Vessel—*Vesseu'l*
Valeur—Value, worth—*Val'iou, ou-eur-th*
Valoir—To be worth—*Tou bi ou-eur'th*
Valse—Waltz—*Ouâ'l-tze*
Vapeur—Steam—*Stîi-me*
Varier—To change—*Tou tché-ndje*
Veau—Calf—*Caffe*
Veiller—To sit up—*Tou sitte oppe*
Velours—Velvet—*Vell'veutt*
Vendeur—Salesman—*Sé-le-zmeune*
Vendre—To sell—*Tou selle*
Vendredi—Friday—*Fra-ï-dé*
Venir—To come—*Tou comme*
Vent—Wind—*Ouinn'de*
Vente—Sale—*Sée-le*
Ver—Worm—*Ou-eur-me*
Verbe—Verb—*Veu'r-be*

Verge—Yard—*I-arr-de*
Vérité—Truth—*Trou-th*
Vernir—To varnish—*Tou varr-niche*
Verre—Glass—*Glace*
Verser—To pour—*Tou poû-re*
Vert—Green—*Grîi-ne*
Vertu—Virtue—*Veu-ŗ-tiou*
Vêtement—Garment—*Gar'meu-nt*
Veuf, veuve—Widower, widow—*Ouid'do-eur, ouid'do*
Viande—Meat—*Mîi'te*
Vice—Vice—*Va-ï-ce*
Victime—Victim—*Vik'time*
Victoire—Victory—*Vik'tré*
Vide—Empty—*Emmp'té*
Vie—Life—*La-ï-fe*
Vieux, vieil—Old—*Ol'de*
Vieillir—To grow old—*Tou gro ôl'de*
Vierge—Virgin—*Veu-r-dgine*
Vif—Quick—*Cou-ike*
Ville—Town, city—*Taou-gn-ne, citté*
Vin—Wine—*Oua-ï-ne*
Vinaigre—Vinegar—*Vinn'égueu-r*
Violon—Violin—*Va-ï-oline*
Visage—Face—*Fée-ce*
Viser—To aim—*Tou ée-me*
Visite—Visit, visitor—*Vizzit, viz'zitteu-r*
Visiter—To visit—*Tou viz'zit*
Vite—Quick, fast—*Cou-ike, fass'te*
Vitesse—Speed—*Spîi'de*

Vitre—Glass—*Glasse*
Vicant—Alive, living—*Ala-ï-ve, liv'igne*
Vivre—To live—*Tou livve*
Voir—To see—*Tou sî*
Voisin—Neighbor—*Née-beu-r*
Voiture—Carriage—*Carr'édge*
Voix—Voice—*Vo-ï-ce*
Voler—To fly, to steal—*Tou flaï, tou stîi'le*
Voleur—Thief—*Thîi-fe*
Volonté—Will—*Ouille*
Voter—To vote—*Tou vô-te*
Vouloir—To want—*Tou ouan'te*
Voyager—To travel—*Tou trav'eule*
Vrai—True—*Trou*
Vue—Sight—*Sa-ï-te*
Vulgaire—Vulgar—*Voll'gueu-re*

W X Y Z

Wagon—Car—*Carr*
Yacht—Yacht—*Iott'*
Yeux—Eyes—*A-ï-ze*
Zèle—Zeal—*Zî-le*
Zone—Zone—*Zô-ne*

Table des Matières